

Yearly Goal:
Spreading the Gospel – Build up in True Faith.

上週出席人數 Last Week's Attendance

主日崇拜	Sunday Worship	101 人
成人主日學	Adult Sunday School	47 人
青少年主日學	Youth Sunday School	人
兒童主日學	Children Sunday School	25 人
兒童崇拜	Children Worship	22 人
禱告會	Prayer Meeting	7 人
常青團契	Evergreen Fellowship	8 人

奉獻報告 Offering Report

2006 年預算	Annual Budget	\$177,526.00
上週一般奉獻	Last Week's General Offering	\$6468.00
上週午餐奉獻	Last week's Lunch Offering	\$220.00

下主日事奉人員 Next Week's Server (12/17/2006)

講員	Speaker:	吳文秋牧師 Rev. Timothy Wu
領會	Worship Leader:	蔡軍弟兄 Jun Cai
翻譯員	Interpreter:	伍展球弟兄 Matthew Ng
招待員	Usher:	盧兵弟兄 Bing Lu 付穎敏姊妹 Mindy Fu
收奉獻人員		黃可文弟兄 Kevin Huang
Offering Collection:		余真弟兄 James Yu

本週清潔：第二組 - 組長：蔡軍弟兄
下週清潔：第三組 - 組長：盧兵弟兄
下週伙食：第三組 - 聯絡人：鄭秀姊妹

週五之夜團契事奉人員 Servers of Friday Night Fellowship (12/15)

主持人	Leader:	劉東發弟兄
領詩	Song Leader:	吳麗圓姊妹
司琴	Pianist:	簡心君姊妹

路城華人基督教會
LOUISVILLE CHINESE CHRISTIAN CHURCH
12/10/2006

年度目標：
廣傳福音 - 在真道上造就自己。

讓大地充滿愛

Fill the earth

With **LOVE**

Senior Pastor: Rev. Timothy Wu 吳文秋牧師

6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

☎(502) 231-6113 Website: www.louisvilleccc.org

主日崇拜程序
二零零六年十二月十日

序樂		靜默禱告
	<u>以讚美感恩來敬拜</u>	
宣召	537 興起發光	伍展球
唱詩	117 以馬內利	會眾
	119 以馬內利來臨	
啓應文	126 基督的臨世	伍展球
讚美禱告		伍展球
獻詩		詩班
讀經	路加福音 3 章 1-14 節	伍展球
獻詩		詩班
	<u>以宣講來敬拜</u>	
教牧禱告		吳文秋牧師
信息	“預備主的道路”	吳文秋牧師
	<u>以奉獻來敬拜</u>	
獻詩		詩班
奉獻詩	124 眾先知曾預言	會眾
奉獻禱告		伍展球
	<u>以肢體關懷來敬拜</u>	
歡迎/報告		伍展球
立志詩	125 當世界還未曾創造	會眾
祝禱		吳文秋牧師
殿樂	569 阿們	默禱感恩

翻譯員
梁國雄

收奉獻人員
黃可文，余真

招待員
盧兵，付穎敏

ORDER OF WORSHIP
December 10th, 2006

Prelude		Silent Meditation
<u>WORSHIP THROUGH PRAISE AND THANKSGIVING</u>		
Call to Worship	537 Arise and Shine	Matthew Ng
Hymn of Praise	117 Emmanuel	Congregation
	119 O Come, Emmanuel	
Responsive Reading	126 Advent	Congregation
Prayer of Praise		Matthew Ng
Hymn of Praise		Choir
Scripture Reading	Luke 3: 1-14	Matthew Ng
Hymn of Praise		Choir
<u>WORSHIP THROUGH PROCLAMATION</u>		
Pastoral Prayer		Rev. Timothy Wu
Sermon	“Prepare the Way for the Lord”	Rev. Timothy Wu
<u>WORSHIP THROUGH OFFERING</u>		
Hymn of Praise		Choir
Offertory Hymn	124 Long Ago, Prophets Knew	Congregation
Offering Prayer		Matthew Ng
<u>WORSHIP THROUGH CARING AND FELLOWSHIP</u>		
Welcome		Matthew Ng
Gloria Patri	125 Of the Father’s Love Begotten	Congregation
Benediction		Rev. Timothy Wu
Postlude	569 Amen	Meditation

Interpreter
Edward Leong

Collecting Offering
Kevin Huang
James Yu

Ushers
Bing Lu
Mindy Fu

教會事工報告

1. 歡迎第一次參加聚會的新朋友。弟兄姊妹，讓我們在主裡彼此問好。
2. 這星期五晚上的團契主題是「郭維城牧師專題」。請弟兄姊妹踊躍出席、在主的家中享受團契生活。
3. 本月份的每個主日都有與耶穌基督降生的好消息。有關的信息與詩歌是傳揚福音的好機會。鼓勵邀請慕道友來參加。12/17 是聖誕音樂崇拜。12/23 有本會中學生報佳音。
4. 十二月廿四日主日將有浸禮。預備受浸的弟兄姊妹請向吳牧師報名。
5. 本會今年 Lottie Moon 聖誕宣的靈感動您奉獻的時候，就



教奉獻目標是兩千元。當神應當甘心樂意地奉獻。

Church Announcement

1. Warmest welcome to those who are worshipping with us for the first time. Brothers & sisters, let us greet one another in the Lord.
2. The theme of this Friday's Fellowship is "**Topical Presentation**" by Rev. Vincent Guo. All are invited to fellowship together in the house of the Lord.
3. The good news about the birth of Jesus Christ will be the topic of every Sunday in December. It is a good time to invite your friends to church. 12/17 will be a Christmas Music Worship Service. On 12/23 there will be caroling by our middle schoolers.
4. There will be Baptismal Service on Christmas Eve Sunday (12/24). Those wishing to be baptized please register with Pastor Wu.
5. Our target for this year's Lottie Moon Christmas Offering is \$2000. As the spirit of God touches your heart to give, give cheerfully.

